

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: 21 (1851)

Rubrik: Février 1851

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE CONSEIL-EXÉCUTIF DU CANTON DE BERNE

ARRÊTE :

L'ordonnance ci-dessus sera affichée, et insérée
au Bulletin des lois.

Berne, le 14 février 1851.

Au nom du Conseil-exécutif :

Le Président,
ED. BLOESCH.

Le Secrétaire d'Etat,
L. KURZ.

LOI

sur la révocation des fonctionnaires.

(20 février 1851.)

LE GRAND-CONSEIL DU CANTON DE BERNE,

En exécution de l'art. 18 de la Constitution,
Sur le rapport du Conseil-exécutif,

DÉCRÈTE :

Art. 1.

Aucun fonctionnaire ou employé de l'Etat ne peut
être destitué ou déposé qu'en vertu d'une décision ju-
diciaire. (Art. 18 de la Constitution).

Art. 2.

Les fonctionnaires ou employés de l'Etat peuvent
être déposés, soit par une disposition accessoire d'un

jugement criminel, soit par un jugement spécialement rendu à cet effet. Dans le premier cas, la déposition s'appelle destitution, dans le second cas, révocation.

Art. 3.

Tout jugement criminel rendu contre un fonctionnaire ou un employé de l'Etat emportera la destitution. Les condamnations en matière de police n'entraîneront la destitution que pour autant que la loi aurait expressément attaché cette peine au délit commis.

Art. 4.

Tous les jugements criminels rendus contre des fonctionnaires ou des employés de l'Etat, de même que les jugements de police qui, aux termes de l'art. 3, emportent la destitution, prononceront expressément cette peine.

Art. 5.

La simple révocation n'est point considérée comme une peine.

Art. 6.

Le droit de révoquer des fonctionnaires ou des employés de l'Etat appartient exclusivement à la cour d'appel et de cassation.

Art. 7.

La révocation a lieu pour motifs déterminés ou pour motifs indéterminés. Les motifs de révocation déterminés sont les faits auxquels la loi attache formellement la privation des fonctions, sans y ajouter une peine. Est réputé motif de révocation indéterminé tout fait de nature à faire envisager un fonctionnaire ou un employé comme incapable ou indigne de continuer avec fruit l'exercice de ses fonctions.

Art. 8.

La révocation ne sera prononcée que sur la proposition de l'autorité chargée de la haute surveillance de la branche d'administration à laquelle appartient le fonctionnaire ou l'employé. Cette proposition doit être faite par écrit; elle énoncera les faits sur lesquels elle se fonde, et sera accompagnée des pièces justificatives nécessaires (art. 18 de la Constitution).

Art. 9.

Si la proposition se fonde sur un motif de révocation déterminé, la cour d'appel et de cassation, avant de rendre son jugement, fera simplement constater le fait invoqué; dès qu'il sera juridiquement établi, elle prononcera la révocation, après avoir toutefois dûment entendu l'inculpé, à moins qu'il ne soit absent du pays.

Art. 10.

S'il n'existe pas de motif de révocation déterminé, le fonctionnaire inculpé aura le droit de se défendre. A cet effet, le président de la cour d'appel et de cassation lui donnera communication de la proposition et de tous les actes sur lesquels elle se base, ou, si cela ne peut se faire, l'autorisera au moins à en prendre connaissance au greffe de la Cour. En même temps, il lui fixera un délai de 20 jours au plus pour la remise de sa défense, qui devra être présentée par écrit.

Art. 11.

Lorsque l'inculpé aura remis sa défense ou qu'il aura laissé expirer, sans en profiter, le délai fixé à cette fin, la Cour prescrira, s'il y a lieu, une enquête ultérieure; après quoi, elle rendra, sans autre forme, son jugement motivé.

Art. 12.

La Cour ne statuera sur les motifs de révocation indéterminés que d'après sa conviction morale.

Art. 13.

L'autorité chargée de la surveillance du fonctionnaire ou de l'employé et qui par suite a le droit de proposer sa révocation, est aussi compétente pour ordonner sa suspension et son remplacement provisoire en attendant la décision de la Cour.

Art. 14.

Lorsqu'un fonctionnaire ou un employé aura encouru une peine de police sans destitution, l'autorité de surveillance sera pareillement autorisée à demander sa révocation, si elle estime que le délit pour lequel il a été condamné ait le caractère d'une cause de révocation indéterminée.

Art. 15.

Toutes les demandes de révocation non-définitivement jugées à l'époque de la mise en vigueur de la présente loi et qui se fondent sur des faits postérieurs à sa première délibération, seront vidées conformément à ses prescriptions, et, pour cet effet, transmises sans retard à la Cour d'appel et de cassation.

Art. 16.

La présente loi est également applicable aux fonctionnaires communaux, mais ne concerne point les employés subalternes de l'Etat ou des communes. Elle n'est de même nullement applicable aux employés des communes ou de l'Etat dont les fonctions cessent en

vertu de lois, règlements ou conventions particulières, contraires aux dispositions ci-dessus.

Elle entrera en vigueur dès le 1^{er} mars 1851.

Donné après un double débat, à Berne, le 20 févr. 1851.

Au nom du Grand-Conseil:

Le Président,

KURZ.

Le Chancelier,

M. DE STÜRLER.

LE CONSEIL-EXÉCUTIF DU CANTON DE BERNE

ARRÊTE:

La loi ci-dessus sera affichée, et insérée au bulletin des lois et décrets.

Berne, le 21 février 1851.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le Président,

ED. BLOESCH.

Le Secrétaire d'Etat,

L. KURZ.

DÉCRET

concernant la durée des fonctions des fonctionnaires et des employés de l'Etat.

(22 février 1851.)

LE GRAND-CONSEIL DU CANTON DE BERNE,

Sur le rapport du Conseil-exécutif,

DÉCRÈTE :

Article premier.

La durée des fonctions de tous les fonctionnaires et employés civils de l'Etat est fixée à 4 ans, à moins de disposition contraire de la Constitution.

Art. 2.

Sont exceptés les fonctionnaires ou employés nommés pour un laps de temps moins long, en vertu de lois, règlements ou conventions particulières, ou soumis à confirmation périodique.

Art. 3.

La durée des fonctions commencera à courir du jour de l'entrée en exercice du fonctionnaire ou de l'employé.

Art. 4.

La présente loi entrera en vigueur dès le 1^{er} mars 1851.

Berne, le 22 février 1851.

Au nom du Grand-Conseil :

Le Président,

KURZ.

Le Chancelier,

M. DE STÜRLER.

LE CONSEIL-EXÉCUTIF DU CANTON DE BERNE

ARRÊTE :

La loi ci-dessus sera affichée, et insérée au Bulletin des lois et décrets.

Berne, le 24 janvier 1851.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,

ED. BLÖSCH.

Le Secrétaire d'Etat,

L. KURZ.

RÉSULTAT
du recensement de la population opéré par
ordre de l'Autorité fédérale au printemps
de 1850.

(26 février 1851.)

| DISTRICTS. | PAROISSES. | Population. |
|-------------------|-----------------------|--------------|
| AARBERG. | Aarberg | 933 |
| | Affoltern | 1722 |
| | Bargen | 672 |
| | Kallnach | 1044 |
| | Kappelen | 639 |
| | Lyss | 1568 |
| | Meikirch | 1059 |
| | Radelfingen | 1417 |
| | Rapperswyl | 1987 |
| | Schüpfen | 1992 |
| | Seedorf | 2585 |
| | | <hr/> 15678 |
| AARWANGEN: | Aarwangen | 2410 |
| | Bleienbach | 1024 |
| | Langenthal | 3467 |
| | Lotzwyl | 2686 |
| | Madiswyl | 2391 |
| | Melchnau | 3690 |
| | Roggwyl | 1738 |
| | Rohrbach | 4923 |
| | Thunstetten | 1774 |
| | Wynau | 937 |
| | | <hr/> 25,040 |

| DISTRICTS. | PAROISSES. | Population. |
|------------------|-------------------------|---------------|
| BERNE: | Berne, paroisse du haut | 10,753 |
| | » » du centre | 10,741 |
| | » » du bas | 5825 |
| | Bolligen | 3276 |
| | Bremgarten | 1986 |
| | Bümpliz | 2112 |
| | Kirchlindach | 782 |
| | Kœniz | 5974 |
| | Muri | 1142 |
| | Oberbalm | 1303 |
| | Stettlen | 651 |
| | Vechigen | 2692 |
| | Wohlen | 3170 |
| | | <u>50,407</u> |
| BIENNE: | Bienne | 5127 |
| BÜREN: | Arch | 1619 |
| | Büren | 1269 |
| | Diessbach | 1568 |
| | Longeau | 816 |
| | Oberwyl | 702 |
| | Perles | 1382 |
| | Rüthi | 641 |
| | Wengi | 744 |
| | | <u>8741</u> |
| BERTHOUD: | Berthoud | 3627 |
| | Hasle | 2253 |
| | | <u>5880</u> |
| | A reporter: | 5880 |

| DISTRICTS. | PAROISSES | Population. |
|---------------------|----------------------|------------------------|
| BERTHOUD : | Report: | 5880 |
| | Heimiswyl | 2357 |
| | Hindelbank | 1309 |
| | Kirchberg | 5035 |
| | Koppigen | 2269 |
| | Krauchthal | 2285 |
| | Oberburg | 2199 |
| | Wynigen | 2725 |
| | | <hr/> 24,059 |
| COURTELARY : | Corgémont | 1079 |
| | Courtelary | 1346 |
| | St. Imier | 3599 |
| | Péry | 831 |
| | Orvin | 659 |
| | Renan | 2616 |
| | Sonvilier | 2271 |
| | Sombeval et Sonceboz | 565 |
| | Tramelan | 2720 |
| | Vauffelin | 711 |
| | | <hr/> 16,397 |
| DELÉMONT : | Bassecourt | 759 |
| | Boécourt | 655 |
| | Bourrignon | 359 |
| | Courfaivre | 668 |
| | Courroux | 1172 |
| | Courtételle | 698 |
| | Delémont | 1642 |
| | Develier | 590 |
| | | <hr/> A reporter: 6543 |

DISTRICTS

DELÉMONT :

PAROISSES.

Population.

Report: 6543

| | |
|------------------------|-----|
| Glovelier | 537 |
| Movelier | 499 |
| Montsevelier | 414 |
| Pleigne | 443 |
| Roggenbourg | 631 |
| Rebeuvelier | 332 |
| Soulce | 441 |
| Soihières | 279 |
| Saulcy | 293 |
| Undervélier | 758 |
| Vermes | 605 |
| Vicques | 530 |

12,305

CERLIER :

| | |
|--------------------|------|
| Cerlier | 1017 |
| Champion | 759 |
| Anet | 2788 |
| Siselen | 1021 |
| Fénil | 983 |

6568

FRAUBRUNNEN.

| | |
|------------------------|------|
| Bätterkinden | 1216 |
| Buchsee | 2358 |
| Grafenried | 1165 |
| Jegenstorf | 3425 |
| Limpach | 1018 |
| Messen | 1284 |
| Utzenstorf | 2167 |

12,633

| DISTRICTS. | PAROISSES. | Population. |
|---------------------|--------------------------|-------------|
| FRANCHES-MONTAGNES: | Les Bois | 1334 |
| | Les Breuleux | 902 |
| | St. Brais | 637 |
| | Epauvillers | 542 |
| | Montfaucon | 700 |
| | Noirmont | 1677 |
| | Pommerats | 619 |
| | Saignelégier | 2163 |
| | Soubey | 391 |
| | | <hr/> |
| | | 8965 |
| | | <hr/> |
| FRUTIGEN: | Adelboden | 1513 |
| | Aeschi | 1849 |
| | Frutigen | 3480 |
| | Kandergrund | 1069 |
| | Reichenbach | 2310 |
| | | <hr/> |
| | | 10,221 |
| | | <hr/> |
| INTERLAKEN: | St. Beatenberg | 1075 |
| | Brienz | 3529 |
| | Gsteig | 6230 |
| | Grindelwald | 2922 |
| | Habkern | 724 |
| | Lauterbrunnen | 1756 |
| | Leissigen | 778 |
| | Ringgenberg | 1199 |
| | Unterseen | 1361 |
| | | <hr/> |
| | | 19,574 |

| DISTRICTS. | PAROISSES. | Population. |
|---------------------|------------------------------|--------------|
| KONOLFINGEN: | Biglen | 3282 |
| | Buchholterberg | 2087 |
| | Diessbach | 4419 |
| | Höchstetten | 4799 |
| | Münsingen | 5448 |
| | Walkringen | 2055 |
| | Wyl | 953 |
| | Wichtrach | 2209 |
| | Worb | 3184 |
| | | <hr/> 28,436 |
| LAUFON: | Blauen | 337 |
| | Brislach | 442 |
| | La Bourg | 248 |
| | Dittingen | 326 |
| | Duggingen | 341 |
| | Grellingue | 512 |
| | Laufon | 1493 |
| | Liesberg | 543 |
| | Nenzlingen | 188 |
| | Röschenz | 445 |
| | Wahlen | 328 |
| | | <hr/> 5203 |
| LAUPEN: | Ferenbalm | 983 |
| | Chapelle-les-Dames | 720 |
| | Chiètres | 1098 |
| | Laupen | 1140 |
| | Mühleberg | 2490 |
| | Murten | 499 |
| | Neuenegg | 2155 |
| | | <hr/> 9085 |

| DISTRICTS. | PAROISSES. | Population. |
|-------------------|-----------------------|--------------------|
| MOUTIER: | Bévilard | 1076 |
| | Corban | 392 |
| | Courchapoix | 271 |
| | Courrendlin | 1197 |
| | Court | 897 |
| | Genevez | 665 |
| | La Joux | 571 |
| | Grandval | 1148 |
| | Mervelier | 572 |
| | Moutier | 1556 |
| | Sornetan | 784 |
| | Tavannes | 1859 |
| | | <hr/> 10,988 <hr/> |
| NEUEVILLÉ: | Diesse | 1307 |
| | Neuveville | 1718 |
| | Nods | 807 |
| | | <hr/> 3832 <hr/> |
| NIDAU: | Bürglen | 2350 |
| | Gottstadt | 1118 |
| | Glèresse | 458 |
| | Mâche | 828 |
| | Nidau | 1370 |
| | Sutz | 625 |
| | Douanne | 865 |
| | Täuffelen | 1668 |
| | Walperswyl | 812 |
| | | <hr/> 10,094 <hr/> |

| DISTRICTS. | PAROISSES. | Population. |
|--------------------|-------------------------|---------------|
| OBERHASLE : | Gadmen | 739 |
| | Guttannen | 506 |
| | Innerkirchen | 1375 |
| | Meiringen | 4434 |
| | | <u>7054</u> |
| PORRENTROY. | Alle | 918 |
| | Asuel | 444 |
| | Beurnevésin | 347 |
| | Boncourt | 647 |
| | Bonfol | 1263 |
| | Bressaucourt | 410 |
| | Buix | 453 |
| | Bure | 798 |
| | Charmoille | 1188 |
| | Chevenez | 952 |
| | Cœuve | 630 |
| | Cornol | 786 |
| | Courchavon | 306 |
| | Courgenay | 1098 |
| | Courtedoux | 499 |
| | Courtemaiche | 426 |
| | Damvant | 678 |
| | Damphreux | 636 |
| | Fahy | 549 |
| | Fontenais | 680 |
| | Grandfontaine | 871 |
| | Miécourt | 524 |
| | Montignez | 357 |
| | Ocourt | 381 |
| | Porrentruy | 2871 |
| | St. Ursanne | 1200 |
| | A reporter : | <u>19,912</u> |

| DISTRICTS. | PAROISSES. | Population. |
|-----------------|-------------------------|----------------|
| | | Report: 19,912 |
| PORRENTROY: | Vendelin court . . . | 644 |
| | | <u>20,556</u> |
| GESSENAY: | Châtelet | 706 |
| | Lauenen | 696 |
| | Gessenay et Abländschen | 3629 |
| | | <u>5031</u> |
| SCHWARZENBOURG: | Albligen | 644 |
| | Guggisberg | 5693 |
| | Wahlern | 5413 |
| | | <u>11800</u> |
| SEFTIGEN: | Belp | 3628 |
| | Gerzensee | 762 |
| | Gurzelen | 1281 |
| | Kirchdorf | 2179 |
| | Rüggisberg | 3156 |
| | Thurnen | 5020 |
| | Wattenwyl | 2300 |
| | Zimmerwald | 1916 |
| | | <u>20,242</u> |
| SIGNAU: | Eggiwyl | 2843 |
| | Langnau | 6085 |
| | Lauperswyl | 2816 |
| | Röthenbach | 1701 |
| | Rüderswyl | 2533 |
| | Schangnau | 1074 |
| | Signau | 2750 |
| | Trub | 2536 |
| | | <u>22,338</u> |

| DISTRICTS. | PAROISSES. | Population. |
|-------------------------|------------------------|-------------|
| HAUT-SIMMENTHAL: | Boltigen | 2149 |
| | Lenk | 2367 |
| | St. Stephan | 1454 |
| | Zweisimmen | 2127 |
| | | <hr/> |
| | | 8097 |
| | | <hr/> |
| BAS-SIMMENTHAL: | Därstetten | 1046 |
| | Diemtigen | 2150 |
| | Erlenbach | 1370 |
| | Oberwyl | 1405 |
| | Reutigen | 1261 |
| | Spiez | 2115 |
| | Wimmis | 1353 |
| | | <hr/> |
| | | 10,700 |
| | | <hr/> |
| THOUNE: | Amsoldingen | 1937 |
| | Blumenstein | 1077 |
| | Hilterfingen | 2026 |
| | Schwarzenegg | 2858 |
| | Sigriswyl | 3056 |
| | Steffisburg | 5602 |
| | Thierachern | 3317 |
| | Thoune | 6144 |
| | | <hr/> |
| | | 26,017 |
| | | <hr/> |
| TRACHSELWALD: | Eriswyl | 4136 |
| | Affoltern | 1140 |
| | | <hr/> |
| | A reporter: | 5276 |

| DISTRICTS. | PAROISSES. | Population. |
|---------------|---------------------------|--------------|
| | | Report: 5276 |
| TRACHSELWALD: | Dürrenroth | 1438 |
| | Huttwyl | 3398 |
| | Lützelflüh | 3433 |
| | Rüxau | 2294 |
| | Sumiswald | 5564 |
| | Trachselwald | 1717 |
| | Walterswyl | 850 |
| | | <hr/> 23,970 |
| WANGEN: | Herzogenbuchsee | 6639 |
| | Niederbipp | 2999 |
| | Oberbipp | 3714 |
| | Seeberg | 1952 |
| | Ursenbach | 1509 |
| | Wangen | 1950 |
| | | <hr/> 18,763 |

Récapitulation.

| | Population. |
|----------------------|-------------|
| Aarberg | 15,678 |
| Aarwangen | 25,040 |
| Berne | 50,407 |
| Bienne | 5,127 |
| Büren | 8,741 |
| Berthoud | 24,059 |
| Courtelary | 16,397 |
| Delémont | 12,305 |
| | <hr/> |
| A reporter: | 157,754 |

| | Population. |
|------------------------------|-------------|
| Report: | 157,743 |
| Cerlier | 6,568 |
| Fraubrunnen | 12,633 |
| Franches-Montagnes | 8,965 |
| Frutigen | 10,221 |
| Interlaken | 19,574 |
| Konolfingen | 28,436 |
| Laufon | 5,203 |
| Laupen | 9,085 |
| Moutier | 10,988 |
| Neuveville | 3,832 |
| Nidau | 10,094 |
| Oberhasle | 7,054 |
| Porrentruy | 20,556 |
| Gessenay | 5,031 |
| Schwarzenbourg | 11,800 |
| Seftigen | 20,242 |
| Signau | 22,338 |
| Haut-Simmenthal | 8,097 |
| Bas-Simmenthal | 10,700 |
| Thoune | 26,017 |
| Trachselwald | 23,970 |
| Wangen | 18,763 |
| | <hr/> |
| | 457,921 |
| | <hr/> |

LE CONSEIL-EXÉCUTIF DU CANTON DE BERNE,

ARRÊTE :

Le résultat ci-dessus du recensement de la popu-

lation opéré, au printemps de 1850, par ordre de l'autorité fédérale, sera promulgué par insertion au Bulletin des lois et décrets.

Berne, le 26 février 1851.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le Président:

ED. BLOESCH.

Le Secrétaire d'Etat,

L. KURZ.

DÉCRET

relatif au renforcement du corps de gendarmerie.

(1 mars 1851.)

LE GRAND-CONSEIL DU CANTON DE BERNE,

Considérant que l'Etat ne peut se passer, pour le service cantonal, des gendarmes qu'il s'est engagé à mettre à la disposition de la Confédération, et qu'en conséquence, il y a lieu de pourvoir à leur remplacement;

Sur le rapport du Conseil-exécutif,